



โปรแกรมการบริการหลายภาษา

อภิธานศัพท์

คำศัพท์สำคัญทางการเลือกตั้ง

คำนำ

อภิธานศัพท์ต่อไปนี้จะได้รับการพัฒนาขึ้นโดยผู้แปลภาษาซึ่งได้รับการรับรองและมีความเชี่ยวชาญที่เหมาะสมด้านภาษาและเนื้อหาที่เกี่ยวข้องเพื่อช่วยเหลือผู้ออกเสียงเลือกตั้งที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษจำกัด และเพื่อปรับปรุงความสอดคล้องในการแปล อภิธานศัพท์เหล่านี้จึงได้รับการตรวจสอบอย่างละเอียดถี่ถ้วน โดยผู้แปลภาษารายที่สองซึ่งมีความสามารถใกล้เคียงกัน

แนวทางปฏิบัติ

คำศัพท์ ที่คัดเลือกมาแปลเป็น คำศัพท์ ที่เกี่ยวข้องกับการเลือกตั้งซึ่งใช้กันแพร่ หลายทั่วไปในมณฑลลอสแอนเจลิส อภิธานศัพท์ ที่ใช้ในการบริหารการเลือกตั้งนี้มีค่าและวสิรวมทั้งสิ้น 6,005 คำ

ข้อคิดเห็น

แผนกนี้ยินดีต้อนรับและสนับสนุนให้มีการแสดงข้อคิดเห็นเกี่ยวกับอภิธานศัพท์และเนื้อหาที่เกี่ยวข้อง โดยติดต่อเราได้ที่ หมายเลขโทรศัพท์ 1-800-481-8683

หมายเหตุ: นอกจากนี้ กรุณาใช้แหล่งข้อมูลอื่น ๆ สำหรับคำศัพท์เฉพาะที่ไม่ได้มีอยู่ในอภิธานศัพท์นี้

English (USA)	Thai
the 21st century	ศตวรรษที่ 21
a No vote	การออกเสียงลงคะแนนว่า ไม่
a vote against	ออกเสียงคัดค้าน
a vote in favor	ออกเสียงสนับสนุน
a yes	ใช่
a Yes vote	การลงคะแนนเสียงว่า ใช่
A.A. degree	อนุปริญญา
abatement	การระงับ
abolish	เลิกล้ม
abortion rights lawyer	ทนายความด้านสิทธิในการทำแท้ง
absent	ขาด
absentee ballot	บัตรเลือกตั้งของผู้ไม่สามารถไป ณ ที่เลือกตั้งได้
absentee ballot application	ใบสมัครบัตรเลือกตั้งของผู้ไม่สามารถไป ณ ที่เลือกตั้งได้
absentee voter	ผู้ลงคะแนนเสียงที่ไม่สามารถไปที่สถานที่เลือกตั้งได้
abstain	ไม่ลงคะแนนเสียง
abstentions	การงดออกเสียง
abused children director	ผู้อำนวยการฝ่ายเกี่ยวกับเด็กที่ถูกกระทำทารุณกรรม
academic	วิชาการ
academic and co-curricular achievement	การบรรลุผลสำเร็จทางวิชาการและหลักสูตรร่วม
academic performance index	ดัชนีสมรรถภาพทางวิชาการ
academy award	รางวัลออสการ์
access	โอกาสในการเข้าใช้
Access to Campaign Materials Act	กฎหมายว่าด้วยโอกาสในการเข้าใช้เอกสารการหาเสียง
access to computers	การเข้าถึงคอมพิวเตอร์
accessibility	การเข้าถึงได้
accessibility to disabled voters	การเข้าถึงผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพ
accessible	สามารถเข้าได้
accessible to voters with disabilities	สามารถเข้าถึงผู้ลงคะแนนเสียงที่ทุพพลภาพ
accommodation	ที่พักอาศัย
accordance	ความสอดคล้อง
account	บัญชี

account clerk	พนักงานธุรการบัญชี
account executive	ผู้บริหารการบัญชี
account manager	ผู้จัดการฝ่ายการบัญชี
accountability	ความรับผิดชอบ
accountable	แสดงความรับผิดชอบ
accountant	สมุหบัญชี
accounting	การบัญชี
accounting professor	ผู้เชี่ยวชาญวิชาการบัญชี
accreditation	การรับรอง
accreditation parent committee	คณะกรรมการผู้ดูแลการรับรอง
accreditation process	ขั้นตอนการรับรอง
Accrediting Commissions for Schools (ACS)	คณะกรรมการรับรองคุณภาพโรงเรียน (ACS)
accrued interest	ดอกเบี้ยค้างจ่าย
accrued unfunded liabilities	ยอดหนี้สินสมทบค้างจ่าย
accumulated contributions	เงินช่วยเหลือสะสม
accuracy	ความถูกต้องแม่นยำ
achievement	การบรรลุความสำเร็จ
acquisition	การเข้าถือสิทธิ์
acquisition of real property	การเข้าถือสิทธิ์ในอสังหาริมทรัพย์
acre	เอเคอร์
acre foot (feet)	เอเคอร์ ฟุต (ฟุต)
act	กฎหมาย
act of Congress	รัฐบัญญัติ
acting	รักษาการแทน
acting equalization board member	สมาชิกคณะกรรมการรักษาการแทนกรมการภาษี
acting incumbency	รักษาการแทนในตำแหน่ง
acting presiding judge	ผู้พิพากษารักษาการแทนโดยตำแหน่ง
acting secretary of state	รักษาการเลขาธิการแห่งรัฐ
action by council	ดำเนินการโดยคณะกรรมการ
active voter file	แฟ้มของผู้ลงคะแนนปัจจุบัน
activist	นักปฏิบัติการหัวรุนแรง
actor	นักแสดงชาย

actress	นักแสดงหญิง
actuarial assumptions	สมมติฐานเกี่ยวกับสถิติการประกันภัย
actuarial determinations	การคำนวณเกี่ยวกับสถิติการประกันภัย
actuarial experience gains and losses	กำไรขาดทุนจากการประมาณตามหลักเกี่ยวกับสถิติการประกันภัย
actuarial investigation	การสืบสวนเกี่ยวกับสถิติการประกันภัย
actuarial method	ระเบียบวิธีเกี่ยวกับสถิติการประกันภัย
actuarial services	การบริการด้านสถิติการประกันภัย
actuarial standards	มาตรฐานเกี่ยวกับสถิติการประกันภัย
actuary	พนักงานหาค่าสถิติประกันภัย
ad hoc commission	คณะกรรมการเฉพาะกิจ
ad hoc commission on charter reform	คณะกรรมการเฉพาะกิจเกี่ยวกับการปฏิรูปการออก ใบอนุญาต
ad hoc committee of credential	คณะกรรมการเฉพาะกิจในการออกหนังสือรับรอง
ad valorem	ตามราคา
ad valorem property taxes	ภาษีทรัพย์สินตามราคา
ad valorem tax	ภาษีตามราคา
ADA (average daily attendance)	ADA (อัตราการเข้าร่วมในแต่ละวันโดยเฉลี่ย)
added cost	ค่าใช้จ่ายที่เพิ่มขึ้น
additional business tax	ภาษีการค้าเพิ่มเติม
additional persons signing argument	บุคคลที่ลงชื่อการโต้แย้งเพิ่มเติม
additional persons signing argument against	บุคคลเพิ่มเติมที่ลงชื่อการโต้แย้งต่อต้าน
address	ปราศรัย
adjacent	ใกล้เคียง
adjudication	การชี้ขาดตัดสิน
adjunct	เพิ่มเติม
adjunct professor	ศาสตราจารย์พิเศษ
adjustment of limits	การปรับขีดจำกัด
administer	บริหารจัดการ
administration	การบริหาร
administration building	ตึกฝ่ายบริหาร
administration lobby	ผู้รณรงค์หาเสียงด้านการบริหาร
administration of its affairs	การบริหารงานสัมพันธ์
administration office	สำนักงานบริหาร

administrative	เกี่ยวกับการบริหาร
administrative code	ประมวลกฎหมายเกี่ยวกับการบริหาร
administrative code sections	มาตราประมวลกฎหมายว่าด้วยการบริหาร
administrative cost	ค่าใช้จ่ายจากการบริหาร
administrative expenses	ค่าใช้จ่ายจากการบริหาร
administrative hearing representative	ตัวแทนการพิจารณาคดีเกี่ยวกับการบริหาร
administrative hearings, orders and penalties	การพิจารณาคดี คำสั่ง และบทลงโทษเกี่ยวกับการบริหาร
administrative organization	การจัดระเบียบทางการปกครอง
administrative services manager	ผู้จัดการฝ่ายบริการการบริหาร
administrative services supervisor	ผู้ควบคุมดูแลบริการเกี่ยวกับการบริหาร
administrator	ผู้บริหาร
admission tax	ภาษีการรับเข้าเป็นสมาชิก
admissions officer	เจ้าหน้าที่การรับเข้าเป็นสมาชิก
admitting supervisor	ผู้ควบคุมดูแลการยอมรับ
adolescent counseling services	การบริการให้คำแนะนำแก่เยาวชน
adopt	ลงมติยอมรับ
Adopt Student Program	โปรแกรมการลงมติยอมรับนักศึกษา
adopted	ได้ลงมติยอมรับ
adoption date	วันที่ในการลงมติยอมรับ
adoption date and operative date	วันที่ในการลงมติยอมรับและวันที่ที่มีผลบังคับ
adoption of ordinances by initiative	การลงมติยอมรับของกฎหมายโดยการเริ่มดำเนินการ
Adult and Continuing Education Community Advisory Board	คณะกรรมการการให้คำปรึกษาของชุมชนด้านการศึกษาผู้ใหญ่และการศึกษาต่อเนื่อง
adult education teacher	ครูสอนการศึกษาผู้ใหญ่
adult educator	นักศึกษาศาสตร์สำหรับผู้ใหญ่
adult trial	การดำเนินคดีในฐานะเป็นผู้ที่บรรลุนิติภาวะ
Advanced Placement (AP) Capstone Program	โปรแกรมการศึกษาล่วงหน้า (AP) Capstone
advertising	การโฆษณา
advisor	ที่ปรึกษา
advisory board member	สมาชิกคณะกรรมการให้คำปรึกษา
advisory bodies	คณะกรรมการให้คำปรึกษา
advisory measure	ร่างพระราชบัญญัติการให้คำปรึกษา
advisory panel	คณะซึ่งให้คำปรึกษา

advisory vote	การออกเสียงเลือกตั้งเกี่ยวกับการให้คำปรึกษา
advisory vote only	เฉพาะการออกเสียงเลือกตั้งเกี่ยวกับการให้คำปรึกษาเท่านั้น
advocate	ตัวแทนทางกฎหมาย ผู้สนับสนุน
aerial photography technician	ช่างเทคนิคการถ่ายภาพทางอากาศ
aeronautical technician	ช่างเทคนิคการบิน
aerospace	อวกาศและยานอวกาศ
aerospace contracts manager	ผู้ควบคุมสัญญาเกี่ยวกับยานอวกาศ
aerospace engineer	วิศวกรยานอวกาศ
aerospace scientist	นักวิทยาศาสตร์ยานอวกาศ
affiant	ผู้ให้การ
affidavit of circulator	บันทึกคำให้การที่เป็นลายลักษณ์อักษรของผู้เวียนคำร้อง
affidavit of registration	บันทึกคำให้การที่เป็นลายลักษณ์อักษรในการลงทะเบียน
affiliated	ได้รับเข้าเป็นสมาชิก
affiliation	การเข้าร่วม
affirmation	การยืนยัน
Affirmative Action Commission	คณะกรรมการการยืนยันสิทธิประโยชน์
affordable	สามารถจัดให้ได้
African-American Firefighters Association	สมาคมพนักงานดับเพลิงชาวแอฟริกัน-อเมริกัน
After School Programs	โปรแกรมหลังเลิกเรียน
against	ต่อต้าน
age	อายุ
agency	ตัวแทน
aggregate par value	ผลรวมของราคาที่ตราไว้
aging	ชราภาพ
agreement	ข้อตกลง
agricultural	เกษตรกรรม
agricultural commissioner	กรรมาธิการเกษตรกรรม
Agricultural Council of California	คณะกรรมการเกษตรกรรมแห่งรัฐ California
agriculture	การเกษตร
AIDS	โรคเอดส์
air cargo agent	หน่วยงานการขนส่งสินค้าทางอากาศ
air cavalry	หน่วยลาดตระเวนที่ถูกส่งไปทางอากาศสู่แนวรบ

air commerce and air navigation	การบินพาณิชย์และการเดินอากาศ
air conditioning contractor	ผู้รับเหมาเกี่ยวกับระบบการปรับอากาศ
air force colonel	นาวาอากาศเอก
air force honorable discharge	การออกจากตำแหน่งที่ควรค่าแก่การให้เกียรติของกองทัพอากาศ
air force sergeant	จ่าอากาศเอก
air traffic controller	ผู้ควบคุมการจราจรทางอากาศ
aircraft	เครื่องบิน
airline	สายการบิน
airline crewmember	ลูกเรือสายการบิน
airline pilot	กัปตันสายการบิน
airport	สนามบิน
airport neighborhood watch	การเฝ้าระวังอาชญากรรมในละแวกสนามบิน
airport police	ตำรวจสนามบิน
airport revenue fund	กองทุนรายได้ของสนามบิน
airport systems developer	ผู้พัฒนาระบบสนามบิน
airport transit access plan	แผนการเดินทางผ่านสนามบิน
alimony	ค่าอุปการะเลี้ยงดู
all public terminal rail facilities	สถานีรถไฟปลายทางทั้งหมด
all vote-by-mail precinct	ปริมณฑลการออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ ทั้งหมด
allegation	การกล่าวหา
alliance	สหพันธ์
alliance of museums	สหพันธ์พิพิธภัณฑ์สถาน
allocation	การแบ่งส่วน
allocation for instructional materials	การแบ่งส่วนสำหรับเอกสารชี้แจง
allowance	เบี้ยเลี้ยง
alphabetical order	เรียงตามลำดับอักษร
alteration	การเปลี่ยนแปลงแก้ไข
alterations to heritage properties	การเปลี่ยนแปลงแก้ไขต่อทรัพย์สินที่เป็นมรดก
alternate	สับเปลี่ยน
alternate residency confirmation procedure	กระบวนการยืนยันที่อยู่อาศัยทางเลือก
alternative	ทางเลือก สลับกัน
alternative budget committee	คณะกรรมการงบประมาณเพื่อเลือก

alternative education for high risk children/youth	การศึกษาเพื่อเลือกสำหรับเด็ก/เยาวชนที่มีความเสี่ยงสูง
alternative language needs	ความต้องการในด้านทางเลือกของภาษา
alumni	ศิษย์เก่า
amendment	การแก้ไข
American	อเมริกัน
American Association of Business Persons with Disabilities	สมาคมธุรกิจอเมริกันสำหรับบุคคลทุพพลภาพ
American Association of Retired Persons (AARP)	สมาคมผู้เกษียณอายุของอเมริกัน (AARP)
American Association of University Women	สมาคมสตรีอเมริกันที่จบการศึกษาจากมหาวิทยาลัย
American Bar Association (ABA)	สมาคมเนติบัณฑิตยสภาอเมริกัน (ABA)
American Cancer Society	สมาคมโรคมะเร็งของอเมริกัน
American Cancer Society Relay for Life Committee	คณะกรรมการวิ่งผลัดเพื่อชีวิต สมาคมโรคมะเร็งอเมริกัน
American citizenship teacher	สิทธิในความเป็นพลเมืองของครูอเมริกัน
American Diabetes Association	สมาคมโรคเบาหวานของอเมริกัน
American Disabilities Act	กฎหมายว่าด้วยการทุพพลภาพของอเมริกัน
American dream	ความฝันของคนอเมริกัน
American Farm Bureau Federation	สหพันธ์ฟาร์มบิวโรของอเมริกัน
American Federation of Government Employees	สหพันธ์ข้าราชการอเมริกัน
American Federation of Labor-Congress of Industrial Organizations, AFL-CIO	สหพันธ์แรงงาน-รัฐสภาอเมริกันขององค์กรอุตสาหกรรม AFL-CIO
American Federation of State, County, and Municipal Employees	สหพันธ์อเมริกันของข้าราชการรัฐ มณฑล และเทศบาล
American Federation of Teachers	สหพันธ์ของครูชาวอเมริกัน
American Federation of Teachers College Guild	สหพันธ์ของสมาคมวิทยาลัยครูอเมริกัน
American government	รัฐบาลอเมริกัน
American Heart Association of California	สมาคมโรคหัวใจอเมริกันแห่งรัฐ California
American Hotel & Lodging Association	สมาคมโรงแรมและบ้านพักอเมริกัน
American Independent	อเมริกันอิสระ
American Independent Central Committee	คณะกรรมการกลางพรรคอเมริกันอิสระ
American Independent Party	พรรคอเมริกันอิสระ
American Indian League and the Race Park	อินเดียนอเมริกันลีก และลู่วิ่งรถ
American Legion	องค์การทหารผ่านศึกอเมริกัน (American Legion)
American Little League	American Little League
American Lung Association of California	สมาคมโรคปอดอเมริกันแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
American Medical Association	สมาคมแพทย์อเมริกัน

American Political Association	สมาคมการเมืองอเมริกัน
American Public Works Association	สมาคมการโยธาสาธารณะของอเมริกัน
American Red Cross Association	สภากาชาดอเมริกา
American Sign Language (ASL)	ภาษามือแบบอเมริกัน (ASL)
American Water Works Association (AWWA)	สมาคมการประปาของอเมริกัน (AWWA)
American Youth Soccer Organization (AYSO)	องค์กรฟุตบอลเยาวชนอเมริกัน (AYSO)
American Zoo and Aquarium Association (AZA)	สมาคมโรคปอดอเมริกันแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
The Americana Center Precise Plan	แผนการความถูกต้องของศูนย์กลาง The Americana
Americana Precise Plan	สมาคมโรคปอดอเมริกันแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
Americans Elect	สมาคมโรคปอดอเมริกันแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
Americans with Disabilities Act (ADA)	กฎหมายว่าด้วยความทุพพลภาพของอเมริกัน (ADA)
amortization period	ระยะเวลาการผ่อนชำระหนี้
amortize	หักลบกลบหนี้
amphitheater	อัฒจันทร์
analysis	การวิเคราะห์
analysis by the legislative analyst	การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์ด้านการออกกฎหมาย
analysis of measure	การวิเคราะห์ร่างพระราชบัญญัติ
analyst	นักวิเคราะห์
anchorwoman	ผู้ประกาศข่าวหญิง
animal control commission	คณะกรรมการการควบคุมสัตว์
animal license inspector	ผู้ตรวจสอบใบอนุญาตสัตว์
animation producer	ผู้อำนวยการสร้างภาพยนตร์แอนิเมชัน
annex	ภาคผนวก
annex lobby	กลุ่มผู้รณรงค์หาเสียงสนับสนุนเพิ่มเติม
annexation	การผนวก
anniversary	วันครบรอบปี
annual audits	การตรวจสอบบัญชีประจำปี
annual charge	ค่าธรรมเนียมประจำปี
annual city budget priorities	ลำดับความสำคัญของงบประมาณประจำปีของเมือง
annual cost of living adjustments	การปรับเปลี่ยนค่าครองชีพประจำปี
annual family health fair	นิทรรศการสุขภาพของครอบครัวประจำปี
annual independent audits	การตรวจสอบบัญชีอิสระประจำปี

annual report	รายงานประจำปี
annual review	การตรวจสอบประจำปี
annuity	รายได้ประจำปี
anonymous	ไม่ระบุชื่อ
anonymous contributions	การบริจาคโดยไม่ประสงค์ออกนาม
answer to the statement (answer)	ตอบคำแถลงการณ์ (ตอบ)
anti-busing clergyman	การต่อต้านของบาทหลวงในการที่รถโรงเรียนนำ นักเรียนจากต่างเขตเมืองมาเรียนที่โรงเรียนเดียวกัน
anti-criminal laws	กฎหมายต่อต้านอาชญากรรม
anti-defamation legal aide	การช่วยเหลือเกี่ยวกับกฎหมายการต่อต้านการหมิ่นประมาท
anti-drug programs	โปรแกรมการต่อต้านยาเสพติด
Anti-Gang Program	การช่วยเหลือเกี่ยวกับกฎหมายการต่อต้านการหมิ่นประมาท
anti-nuclear activist	การช่วยเหลือเกี่ยวกับกฎหมายการต่อต้านการหมิ่นประมาท
any part	ส่วนใดส่วนหนึ่ง
apartment	อพาร์ทเมนต์
appeals process	ขั้นตอนการอุทธรณ์
appearing	การแสดงตน
appellate	ชั้นอุทธรณ์
appellate district, division	เขตการอุทธรณ์, แผนก
appendix	ภาคผนวก
appliance technician	ช่างเครื่องอุปกรณ์
applicability	การสามารถประยุกต์ใช้ได้
applicable rule	กฎเกณฑ์การนำไปปรับใช้
application	ใบสมัคร
apply	การสมัคร
appointed	ได้รับแต่งตั้ง
appointed at large	ได้รับแต่งตั้งสำหรับทุกคนในกลุ่ม
appointed incumbent	ผู้ดำรงตำแหน่งที่ได้รับแต่งตั้ง
appointed member	สมาชิกที่ได้รับแต่งตั้ง
appointed member, county central committee	สมาชิกที่ได้รับแต่งตั้ง, คณะกรรมการกลางประจําณฑล
appointed member, county central committee, ____assembly district	สมาชิกที่ได้รับแต่งตั้ง, คณะกรรมการกลางประจําณฑล, ____เขตชุมชน
appointee	ผู้แต่งตั้ง
appointing authority	ผู้มีอำนาจในการแต่งตั้ง

appointive office	สำนักงานการแต่งตั้ง
appointment	การแต่งตั้ง
appointment and removal	การแต่งตั้งและการถอดถอน
appointment by council resolution	การแต่งตั้งโดยการลงมติของคณะกรรมการ
appointment by president of the council	การแต่งตั้งโดยประธานของคณะกรรมการ
appointment notice	การออกเสียงลงคะแนนคัดค้าน
appointment of candidates	การแต่งตั้งผู้สมัคร
appointment of special prosecutor	การแต่งตั้งของพนักงานอัยการพิเศษ
appointment subject to civil service	การแต่งตั้งภายใต้ภาวะข้าราชการพลเรือน
appraiser	ผู้ประเมินราคา
appropriate (funds)	จัดสรร (กองทุน)
appropriation of funds	การจัดสรรกองทุน
appropriations	การจัดสรร
appropriations from inappropriate balance	การจัดสรรการจ่ายงบประมาณที่ไม่สมดุล
appropriations limit	ขีดจำกัดที่เหมาะสมในการจัดสรรงบประมาณ
approval	การอนุมัติ
approval of demands on treasury	การอนุมัติการขอให้มีการจ่ายเงินจากกองคลัง
approval of expenses of controller	การอนุมัติเรื่องค่าใช้จ่ายของผู้ควบคุมดูแลด้านการเงิน
approve	อนุมัติ
approved actuarial methods	วิธีคำนวณสถิติการประกันภัยที่ได้รับอนุมัติ
appurtenant	ส่วนประกอบ
aquatics and teen center	ศูนย์กีฬาทางน้ำและศูนย์กิจกรรมสำหรับเยาวชน
arbitration	การตัดสินโดยอนุญาโตตุลาการ
arbitration truing	การตัดสินโดยอนุญาโตตุลาการอย่างถูกต้อง
arbitrator	อนุญาโตตุลาการ
arborist	นักวิชาชีพที่มีหน้าที่จัดการและดูแลต้นไม้ใหญ่
archaeologist	นักโบราณคดี
archbishop	พระสันตปาปา
architect	สถาปนิก
architectural designer	นักออกแบบสถาปัตยกรรม
architectural review board	คณะกรรมการตรวจสอบสถาปัตยกรรม
area no.	เลขที่พื้นที่

area office	พื้นที่สำนักงาน
area or alignment	พื้นที่หรือการจัดวางตำแหน่ง
area planning commissions	คณะกรรมการเกี่ยวกับการวางแผนด้านพื้นที่
argument	การอภิปราย
argument against	การอภิปรายคัดค้าน
argument against measure	การอภิปรายคัดค้านมาตรการ
argument for	การอภิปรายเพื่อ
argument in favor	การอภิปรายสนับสนุน
argument in favor of measure	การอภิปรายสนับสนุนมาตรการ
argument in opposition of	การอภิปรายคัดค้าน
argument in support	การอภิปรายสนับสนุน
argument printed	การโต้แย้งที่ได้รับการพิมพ์
arguments	การโต้แย้ง
The Armed Forces of the United States	กองกำลังติดอาวุธของสหรัฐอเมริกา
armed security officer	พนักงานรักษาความปลอดภัยที่พกอาวุธ
army military police	สารวัตรทหารบก
Army National Guard Family Support Organization	องค์กรสนับสนุนครอบครัวกองกำลังป้องกันดินแดน
army veteran	ทหารผ่านศึก
around the clock	ตลอดยี่สิบสี่ชั่วโมง
arson	การลอบวางเพลิง
art consultant	ที่ปรึกษาฝ่ายศิลป์
art director	ผู้อำนวยการฝ่ายศิลป์
art institute	สถาบันศิลป์
art teacher	ครูศิลปะ
Arthritis Foundation, board of directors member	มูลนิธิโรคไขข้ออักเสบ, สมาชิกคณะกรรมการบริหาร
article	บทความ
artifact	สิ่งประดิษฐ์
artist	ศิลปิน
arts and athletic programs	โปรแกรมศิลปะและกีฬา
as set forth	ตามที่ระบุ
as set out	ตามที่กล่าวหา
as well as	เช่นเดียวกัน

as with	ในฐานะที่เป็น
asbestos removal	การเอาแร่ใยหินออก
Asian Pacific Congressional Advisory Council	คณะกรรมการที่ปรึกษาสภานิติบัญญัติเอเชียนแปซิฟิก
Asian-American Committee	คณะกรรมการเอเชียน-อเมริกัน
assembly	คณะสมัชชา
assembly bill	ร่างกฎหมายจากสมัชชา
Assembly Committee on Water, Parks and Wildlife	คณะกรรมการสมัชชาเกี่ยวกับน้ำ สวนสาธารณะ และสัตว์ป่า
assembly district	การกำหนดเขตสมัชชา
assembly district director	ผู้อำนวยการการกำหนดเขตการประชุมสภา
assembly member	สมาชิกสภา
assembly policy advisor	ที่ปรึกษานโยบายเกี่ยวกับการประชุมสภา
assembly public safety committee	คณะกรรมการการประชุมสภาด้านความปลอดภัยของสาธารณชน
assembly republican leader	ผู้นำการประชุมสภาของพรรครีพับลิกัน
assembly room	ห้องประชุมสภา
assembly speaker	โฆษกที่ประชุมสภา
assemblyman, district no. _ California legislature	สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (ชาย), เลขที่เขตการปกครอง ____สภานิติบัญญัติของรัฐแคลิฟอร์เนีย
assemblyman/assembly woman	สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
assemblywoman, district no. _ California legislature	สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร (หญิง), เลขที่เขตการปกครอง ____สภานิติบัญญัติของรัฐแคลิฟอร์เนีย
assessed valuation	การกำหนดค่าที่ประเมิน
assessed value	มูลค่าที่ประเมิน
assessment	การประเมิน
Assessment Appeals Board	คณะกรรมการการอุทธรณ์เกี่ยวกับการประเมิน
assessment hearing officer	เจ้าหน้าที่การพิจารณาการประเมิน
assessor	ผู้ประเมิน
assessor's division chief	หัวหน้าฝ่ายของผู้ประเมิน
assessor's principal appraiser	ผู้ตีราคาหลักของผู้ประเมิน
asset allocation goals	เป้าหมายการจัดสรรทรัพย์สิน
asset class	ประเภทของทรัพย์สิน
assignment	การมอบหมาย
assignment pay	การจ่ายเงินสำหรับงานที่ได้รับมอบหมาย
assistant	ผู้ช่วย

assistant county clerk	ผู้ช่วยปลัดเทศมณฑล
assistant registrar of voters	ผู้ช่วยนายทะเบียนของผู้ออกเสียงลงคะแนน
assistant secretary	ผู้ช่วยเลขานุการ
assistant superintendent	ผู้ช่วยผู้อำนวยการ
assisted living	การอยู่อาศัยที่มีคนคอยช่วยเหลือ
assisted living facility	สถานอำนวยความสะดวกด้านที่อยู่อาศัยที่มีคนคอยช่วยเหลือ
assistive devices	เครื่องช่วยอำนวยความสะดวก
associate	รอง
associate city planner	รองผู้วางแผนเมือง
associate justice	ผู้พิพากษสมทบ
associate justice court of appeals	ผู้พิพากษสมทบของศาลอุทธรณ์
associate justice of the supreme court	ผู้พิพากษสมทบของศาลสูง
associate of arts degree	อนุปริญญาอักษรศาสตร์
Associate of Science (A.S.) Degree	อนุปริญญาสาขาวิทยาศาสตร์ (A.S.)
associate zoning administrator	รองผู้บริหารการแบ่งเขต
association	สมาคม
association board member	สมาชิกคณะกรรมการสมาคม
Association for Los Angeles Deputy Sheriffs	สมาคมสำหรับผู้รักษาการแทนนายอำเภอลอสแอนเจลิส
Association for Senior Day Health	สมาคมสุขภาพสำหรับผู้สูงอายุ
Association of Bay Area Governments	สมาคมของรัฐในเขตบริเวณอ่าว
Association of California Water Agencies	สมาคมหน่วยงานการประปาของรัฐแคลิฟอร์เนีย
assumed name contributions	ชื่อผู้ที่คาดว่าจะให้การสนับสนุน
assumption of bonds	จำนวนพันธบัตรที่คาดหมาย
astrologist	นักโหราศาสตร์
at large	รวมทั้งหมด
at large system	ระบบที่ผู้ออกเสียงลงคะแนนสามารถลงคะแนนให้ทุกตำแหน่งในการเลือกตั้งนั้น ๆ
athletic commissioner	กรรมาธิการการกีฬา
attendance	การเข้าร่วม
attention voter:	การประกาศสำหรับผู้ออกเสียงลงคะแนน
attest	ยืนยัน
attorney	ทนายความ
attorney general	อัยการสูงสุด

attorney general of California	อัยการสูงสุดแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
attorney-arbitrator	ทนายความ-อนุญาโตตุลาการ
attorney-at-law	ทนายความ
attorney-consumer advocate	ทนายความ-ตัวแทนทางกฎหมายของผู้บริโภค
Audible	สามารถได้ยิน
Audible dissemination	การส่งเสียงดังให้ได้ยิน
audio ballot	บัตรลงคะแนนแบบได้ยินเสียงคำชี้แจง
audio ballot booth	คูหาลงคะแนนแบบได้ยินเสียงคำชี้แจง
Audio Ballot Booth (ABB)	คูหาการออกเสียงลงคะแนนที่สามารถใช้หูฟัง
audio cassette recordings	บันทึกเทป
audiologist	นักโสตสัมผัสวิทยา
audit	การตรวจสอบบัญชี (คำนาม)
audit process	กระบวนการตรวจสอบบัญชี
auditor	ผู้ตรวจสอบบัญชี
auditor-controller	ผู้ตรวจสอบบัญชี-ผู้ควบคุมดูแลด้านการเงิน
auditorium	ห้องประชุม
auditorium annex	ส่วนผนวกของห้องประชุม
auditorium stage	เวทีของห้องประชุม
Audubon Society	องค์กร Audubon
author	ผู้แต่ง
authority	ผู้มีอำนาจ
authority of officers	เจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจ
authority; conflict with other charter provisions	ผู้มีอำนาจ; ขัดกับบทบัญญัติตามกฎหมายบัตรอื่น ๆ
authorize	ให้อำนาจ
authorize legislation	สภานิติบัญญัติที่มีอำนาจ
auto appraiser	ผู้ประเมินราคารถยนต์
auto mechanic	ช่างยนต์
automobile claims	การเรียกร้องเกี่ยวกับรถยนต์
automotive supervisor	ผู้ควบคุมดูแลรถยนต์
autoworker	คนงานประกอบรถยนต์
availability	สภาพพร้อมใช้งาน
aviation radio man	ผู้สื่อสารทางวิทยุการบิน

aviator	นักบิน
avionics research engineer	วิศวกรการวิจัยด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเกี่ยวกับอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ แห่งการบิน
avionics technician	ช่างเทคนิคด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเกี่ยวกับอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ แห่งการบิน
award of franchise	ให้ได้รับสิทธิพิเศษ
B. S. E. E. (Bachelor of Science in Electrical Engineering)	วิทยาศาสตรบัณฑิตสาขาวิศวกรรมไฟฟ้า (B.S.E.E.)
B.A.	อักษรศาสตรบัณฑิต
B.S.	วิทยาศาสตรบัณฑิต
bachelor's degree	ปริญญาตรี
back cover	ปกหลัง
Back to School Resource Fair	งานทรัพยากรการเปิดภาคเรียน
back to the future	กลับสู่อนาคต
background	ภูมิหลัง
background and qualifications	ภูมิหลังและคุณสมบัติ
backroom deals	การตกลงลับ
bacteriologist	นักแบคทีเรียวิทยา
bail	การประกันตัว
baker	คนอบขนม
bakery	ร้านเบเกอรี่
balanced approach	วิธีการได้ดุล
balanced budget	งบประมาณสมดุล
balanced statements	บัญชีการเงินสมดุล
Baldwin Park Adult and Community Education (BPACE)	การศึกษาผู้ใหญ่และชุมชน Baldwin Park (BPACE)
ballot	บัตรลงคะแนน
ballot box	หีบใส่บัตรลงคะแนน
ballot card	บัตรลงคะแนนที่เป็นกระดาษ
ballot designation	การระบุตำแหน่งในบัตรลงคะแนน
ballot designation worksheet	แผ่นงานการระบุตำแหน่งในบัตรลงคะแนน
ballot digest	หนังสือประมวลใจความสำคัญของบัตรลงคะแนน
ballot label	เครื่องหมายลงคะแนน
ballot layout information	ข้อมูลแผนผังบัตรลงคะแนน
ballot measure	ร่างพระราชบัญญัติบัตรลงคะแนน

ballot measures, arguments, and text (in ref to OSB)	ร่างกฎหมาย ข้อโต้แย้ง และข้อความ
ballot option	การเลือกออกเสียงลงคะแนน
ballot pamphlet	แผ่นพับบัตรลงคะแนน
ballot position	ตำแหน่งบัตรลงคะแนน
ballot simplification committee	คณะกรรมการดำเนินงานเกี่ยวกับบทสรุปของมาตรการการออกเสียงลงคะแนนให้เข้าใจง่ายขึ้น
ballot stub	หางบัตรลงคะแนน
ballot summary	สรุปบัตรลงคะแนน
ballot title	ชื่อของบัตรลงคะแนน
ballot title & summary	ชื่อและลักษณะของบัตรลงคะแนน
band booster	ผู้สนับสนุนหมู่คณะ
band room	ห้องวงดนตรี
bang for your buck	คุ้มค่าเงิน
bank	ธนาคาร
bank statement	ใบแจ้งสภาพบัญชี
bank teller	พนักงานรับฝาก-ถอนเงินในธนาคาร
banker	นายธนาคาร
banking game	เกมจำลองการธนาคาร
banking information security	ความปลอดภัยของข้อมูลการธนาคาร
bankruptcy recovery bonds	พันธบัตรที่ได้คืนจากการล้มละลาย
banquet room	ห้องจัดเลี้ยง
Baptist	ผู้นับถือศาสนาคริสต์นิกายโปรเตสแตนต์
bar association	เนติบัณฑิตยสภา
bar from	ห้าม
bar review instructor	อาจารย์ตรวจสอบอาชีพทนายความ
barber	ช่างตัดผม
barber shop	ร้านตัดผม
BART and CSU peace officers	ผู้พิทักษ์สันติราชของ BART และ CSU
BART and light rail	BART และระบบรถไฟฟ้าขนาดเบา
bartender	บาร์เทนเดอร์
baseball board member	สมาชิกคณะกรรมการเบสบอล
basement	ห้องใต้ดิน
basic death benefit	ผลประโยชน์โดยทั่วไปเมื่อถึงแก่กรรม

basin water quality authority	เจ้าหน้าที่ตรวจสอบคุณภาพลุ่มน้ำ
bathroom	ห้องน้ำ
battalion fire chief	หัวหน้าเขตกองกำลังดับเพลิง
bay	อ่าว
beach cities health care district	เขตเพื่อสุขภาพเมืองชายหาด
Beardslee School-Golden Bell recipient	ผู้ได้รับรางวัล Beardslee Golden Bell
beautician	ช่างเสริมสวย
beauty parlor	ร้านเสริมสวย
beauty school owner	เจ้าของโรงเรียนเสริมสวย
beginning	การเริ่มต้น
behavioral consultant	ผู้ให้คำปรึกษาเกี่ยวกับพฤติกรรม
below market rate	ต่ำกว่าราคาในตลาด
beneficiary	ผู้รับประโยชน์
benefit	ผลประโยชน์
benefits administrator	ผู้บริหารผลประโยชน์
Beyond The 710	โครงการความร่วมมือ Beyond The 710
bicycle advisory commission	คณะกรรมการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับรถจักรยาน
bid	ประมูลราคา
bid bond	ตราสารหนี้ประมูลราคา
bidder	ผู้ประมูล
big box	กล่องใหญ่
bikeways	ช่องทางรถจักรยาน
bilingual	สองภาษา
bilingual pollworker	เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งที่พูดได้สองภาษา
bill (legislation)	ร่างกฎหมาย (กฎหมาย)
bill of rights	พระราชบัญญัติสิทธิและเสรีภาพของพลเมือง
billiard room	ห้องบิลเลียด
billing	ใบแจ้งหนี้
binding effect	ผลการเกี่ยวข้องสัมพันธ์
biochemist	นักชีวเคมี
biological or chemical terrorism	ลัทธิก่อการร้ายด้วยชีววิทยาหรือสารเคมี
biologist	นักชีววิทยา

biomedical scientist	นักวิทยาศาสตร์ชีวเวช
bi-partisan	ทั้งสองพรรค
birth certificates	สูติบัตร
birth date	วันเดือนปีเกิด
bishop	บาทหลวง
black business association	สมาคมธุรกิจของชนผิวดำ
blackjack	แบล็กแจ็ก
blank vote	การลงคะแนนเสียงแสดงความไม่พอใจหรือปฏิเสธการลงคะแนน
blight	ความเสียหาย
block captain, neighborhood watch	หัวหน้าเฝ้าระวังอาชญากรรมในละแวกบ้าน, การเฝ้าระวังอาชญากรรมในละแวกบ้าน
blogger	บล็อกเกอร์
blue ribbon task force	หน่วยปฏิบัติการเฉพาะกิจที่ได้รับรางวัลลูบริบัน
board	คณะกรรมการ
Board California Department of Transportation	คณะกรรมการกระทรวงการขนส่งของรัฐแคลิฟอร์เนีย
board composition	องค์ประกอบคณะกรรมการ
board equalization, reviewer	กรรมาธิการภาษี, ผู้ตรวจสอบ
board examiners	คณะกรรมการผู้ตรวจสอบ
board member / boardmember	สมาชิกคณะกรรมการ / สมาชิกคณะกรรมการ
board member, Studio City neighborhood council	สมาชิกคณะกรรมการ, สภาหมู่บ้านเมือง Studio City
Board of Administration	คณะกรรมการบริหาร
Board of Administration for LACERS	คณะกรรมการบริหารสำหรับ LACERS
Board of Administration for WPERP	คณะกรรมการบริหารสำหรับ WPERP
Board of Administration of the L.A. City Employees Retirement System	คณะกรรมการบริหารของระบบเกษียณอายุสำหรับพนักงานของนครลอสแอนเจลิส
Board of Administration of the Los Angeles City Employee Retirement Plan	คณะกรรมการบริหารตามแผนการเกษียณอายุสำหรับพนักงานของนครลอสแอนเจลิส
Board of Administration of the Water and Power Employees Retirement Plan	คณะกรรมการบริหารตามแผนการเกษียณอายุสำหรับพนักงานการประปาและไฟฟ้า
Board of Administration of the Water and Power Employees Retirement System	คณะกรรมการบริหารตามระบบการเกษียณอายุสำหรับพนักงานการประปาและไฟฟ้า
Board of Airport Commissioners	คณะกรรมการสนามบิน
Board of Civil Service Commissioners	คณะกรรมการข้าราชการพลเรือน
Board of Commissioners	คณะกรรมการ
Board of Committee	คณะกรรมการอำนวยการ

Board of Directors	คณะกรรมการบริษัท
Board of Directors California Joint Powers Insurance Agency	คณะกรรมการหน่วยงานประกันภัยไฟฟ้าร่วมของรัฐแคลิฟอร์เนีย
Board of Each Pension and Retirement System	คณะกรรมการของแต่ละระบบเบี้ยบำนาญและการเกษียณอายุ
Board of Education	คณะกรรมการการศึกษา
Board of Education Election	การเลือกตั้งคณะกรรมการการศึกษา
Board of Education Member	สมาชิกคณะกรรมการการศึกษา
Board of Equalization	คณะกรรมการค่าธรรมเนียมชดเชย
Board of Fire and Police Pension Commissioner	สมาชิกคณะกรรมการการเบี้ยบำนาญการดับเพลิงและตำรวจ
Board of Fire Commissioners	สมาชิกคณะกรรมการการดับเพลิง
Board of Harbor Commissioners	สมาชิกคณะกรรมการการดับเพลิง
Board of Library Commissioners	สมาชิกคณะกรรมการห้องสมุด
Board of Los Angeles Unified School District	คณะกรรมการเขตโรงเรียนร่วม Los Angeles
Board of Neighborhood Commissioners	สมาชิกคณะกรรมการหมู่บ้าน
Board of Pension Commissioners	สมาชิกคณะกรรมการเบี้ยบำนาญ
Board of Police Commissioner	สมาชิกคณะกรรมการตำรวจ
Board of Public Works	คณะกรรมการการโยธาสาธารณะ
Board of Recreation and Park Commissioners	สมาชิกคณะกรรมการสันทนาการและสวนสาธารณะ
Board of Referred Powers	คณะกรรมการพลังงานที่อ้างอิง
Board of Rent Control	คณะกรรมการการควบคุมค่าเช่า
Board of Right	คณะกรรมการว่าด้วยความเป็นธรรม
Board of Right Manual	คณะกรรมการคู่มือเกี่ยวกับความเป็นธรรม
Board of Supervisors	คณะกรรมการผู้บริหาร
Board of Trustees	คณะกรรมการผู้จัดการทรัพย์สิน
Board of Trustees, Seat No. X	คณะกรรมการผู้จัดการทรัพย์สิน หมายเลขที่นั่ง X
Board of Water and Power Commissioners	สมาชิกคณะกรรมการการประปาและไฟฟ้า
Board of Zoning Appeals	คณะกรรมการการแบ่งเขตอุทธรณ์
board president	ประธานคณะกรรมการ
board room	ห้องประชุมคณะกรรมการ
board tax representative	คณะกรรมการตัวแทนด้านภาษี
boardmember, Glendale Unified School District	สมาชิกคณะกรรมการ เขตโรงเรียนร่วม Glendale
body shop foreman	หัวหน้างานการซ่อมแซมรถยนต์
boilermaker	ผู้ผลิตหม้อน้ำ

bomb squad	คณะผู้ระเบิด
bona fide sponsors	ผู้สนับสนุนโดยสุจริต
bond	พันธบัตร
bond (insurance term)	ตราสารหนี้ (ภาวะเงื่อนไขประกันภัย)
Bond Act	กฎหมายว่าด้วยพันธบัตร
bond authorizations	การอนุญาตพันธบัตร
bond counsel	ที่ปรึกษาด้านพันธบัตร
bond funds	กองทุนพันธบัตร
bond holder	ผู้ถือพันธบัตร
bond indebtedness	หนี้สินจากพันธบัตร
bond indenture	หนังสือสัญญาพันธบัตร
bond issue	การออกพันธบัตร
bond measure	ร่างพระราชบัญญัติว่าด้วยพันธบัตร
bond proceeds	รายได้จากพันธบัตร
bond project list	รายชื่อโครงการพันธบัตร
bond proposition	การเสนอพันธบัตร
bond refund	การคืนพันธบัตร
bond statement	แถลงการณ์เกี่ยวกับพันธบัตร
bond types	ประเภทของพันธบัตร
bonded indebtedness	หนี้สินจากพันธบัตร
bondholder	ผู้ถือพันธบัตร
book	หนังสือ
book publisher	ผู้ตีพิมพ์หนังสือ
bookkeeper	ผู้ทำบัญชี
booklet	อนุสาร
bookseller	คนขายหนังสือ
bookstore	ร้านหนังสือ
bookstore owner	เจ้าของร้านหนังสือ
booster club	สโมสรผู้สนับสนุน
boot camp	ค่ายฝึกทหารใหม่
borrowing and leverage	การยืมและการเพิ่มผลทางการเงิน
botanic garden	สวนพฤกษชาติ

bottler	บริษัทบรรจขวด
boundaries (territory)	เขตแดน (อาณาเขต)
boundary lines	เส้นกำหนดขอบเขต
boy scout	ลูกเสือ
boy scout house	ค่ายลูกเสือ
boys and girls club	สโมสรเด็กชายและเด็กหญิง
Braille Institute	สถาบันเบรลล์
Braille Institute Library	ห้องสมุดสถาบันเบรลล์
branch libraries	ห้องสมุดสาขา
bricklayer	ช่างปูน
brief summary of the measures	สรุปร่างพระราชบัญญัติโดยย่อ
brigadier general	นายพลจัตวากองทัพบก
broadcast journalist	ผู้สื่อข่าววิทยุหรือโทรทัศน์
broadcaster	ผู้อ่านข่าววิทยุหรือโทรทัศน์
broker	นายหน้า
brokerage commissions	ค่าคอมมิชชั่น
Buckboard Days Parade	พาเหรดงานวันรถลาก
budget act	กฎหมายว่าด้วยงบประมาณ
Budget Advisory Committee	คณะกรรมการที่ปรึกษาด้านงบประมาณ
budget analyst	ผู้วิเคราะห์งบประมาณ
Budget and Finance Committee	คณะกรรมการด้านงบประมาณและการเงิน
budget bill	พระราชบัญญัติว่าด้วยงบประมาณ
budget cuts	การตัดงบประมาณ
budget deficit committee	คณะกรรมการด้านงบประมาณขาดดุล
budget estimates to mayor; statement of budget priorities	คำนวณงบประมาณให้นายกเทศมนตรี การแถลงลำดับ ความสำคัญของงบประมาณ
budget health analyst	ผู้วิเคราะห์สถานภาพของงบประมาณ
budget priorities	ลำดับความสำคัญของงบประมาณ
budget process	การดำเนินการด้านงบประมาณ
budget supervisor	ผู้ดูแลงบประมาณ
budget surplus	งบประมาณเกินดุล
budgetary appropriation	การจัดสรรเกี่ยวกับงบประมาณ
builder	ช่างก่อสร้าง

builder contractor	ผู้รับเหมาช่างก่อสร้าง
building	อาคาร
building line requirements	ข้อกำหนดการสร้างบริเวณรอบอาคาร
building number	เลขที่อาคาร
building regulation	กฎเกณฑ์ของอาคาร
bulletin board	กระดานข่าว
bullying	การข่มขู่ให้กลัว
bungalow number	เลขที่บังกาโล
bureau	สำนักงาน
Bureau of Consumer	สำนักงานของผู้บริโภค
Bureau of Consumer ban	สำนักงานการประกาศสั่งห้ามผู้บริโภค
Bureau of Indian Affairs	สำนักงานอินเดียสัมพันธ
Bureau of Labor Statistic	สำนักงานสถิติแรงงาน
Bureau of Labor Statistic ban	สำนักงานการประกาศสั่งห้ามสถิติด้านแรงงาน
bureaucracy	การบริหารแบบระบบราชการ
bureaucracy in action	การดำเนินการบริหารแบบระบบราชการ
bureaucrats	ข้าราชการ
bus driver	คนขับรถโดยสารประจำทาง
bus operator	คนขับรถยนต์โดยสารประจำทาง
business	ธุรกิจ
business administrator	ผู้บริหารธุรกิจ
business attorney	ทนายความทางธุรกิจ
business consultant	ที่ปรึกษาทางธุรกิจ
business day	วันทำการ
business developer	นักพัฒนาทางธุรกิจ
business development executive	ผู้บริหารการพัฒนาทางธุรกิจ
business educator	นักการศึกษาทางธุรกิจ
business executive	ผู้บริหารทางธุรกิจ
business license	ใบอนุญาตทางธุรกิจ
business man / businessman	นักธุรกิจชาย / นักธุรกิจชาย
business management consultant	ที่ปรึกษาการบริหารธุรกิจ
business mathematics	วิชาคณิตศาสตร์เชิงธุรกิจ

business owner / businessowner	เจ้าของธุรกิจ / เจ้าของธุรกิจ
Business People for Breast Cancer	นักธุรกิจเพื่อมะเร็งเต้านม
Business Relations Commission	คณะกรรมการธุรกิจสัมพันธ์
business roundtable	สมาคมธุรกิจ
business surtax	ภาษีส่วนเพิ่มทางธุรกิจ
business systems analyst	นักวิเคราะห์ระบบธุรกิจ
business woman / businesswoman	นักธุรกิจหญิง / นักธุรกิจหญิง
businessperson	ผู้ประกอบการธุรกิจ
but	แต่
butler	หัวหน้าคนใช้
by	โดย
by appointment	โดยการนัดหมาย
by ordinance	โดยคำสั่ง
cabinetmaker	ช่างทำตู้
cable advisory member	สมาชิกที่ปรึกษาด้านเคเบิล
cable maintenance technician	ช่างดูแลรักษาสายเคเบิล
cable television	ระบบการส่งสัญญาณโทรทัศน์ด้วยสายเคเบิล
cafeteria	โรงอาหาร
cafetorium stage	เวทีที่ห้องประชุมโรงอาหารอเนกประสงค์
Cal. State assemblyman	สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรของรัฐแคลิฟอร์เนีย
calendar day	วันตามปฏิทิน
calendar month	เดือนตามปฏิทิน
calendar of events	เหตุการณ์สำคัญตามปฏิทิน
California Academy of Sciences	สถาบันวิทยาศาสตร์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
California African-American Museum	พิพิธภัณฑสถานแอฟริกันอเมริกันแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
California Alliance for Consumer Protection	สหพันธ์การปกป้องผู้บริโภคแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
California Army National Guard	กองกำลังรักษาความมั่นคงแห่งชาติทางทหารแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
California assembly speaker	โฆษกสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรของรัฐแคลิฟอร์เนีย
California Association For Tactical Officers	สมาคมเพื่อเจ้าหน้าที่หน่วยยุทธวิธีแห่งรัฐ California
California Association of Crime Lab Directors	สมาคมคณะกรรมการห้องปฏิบัติการสำหรับอาชญากรรมแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
California Association of Nonprofits	สมาคมเพื่อการไม่หวังผลกำไรแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย
California attorney general	อัยการสูงสุดแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

California Union of Safety Employees	สหภาพแรงงานว่าด้วยความปลอดภัยของพนักงานรัฐแคลิฟอร์เนีย
California Voters Bill of Rights Act	กฎหมายว่าด้วยสิทธิเสรีภาพขั้นมูลฐานของผู้ออกเสียงลงคะแนนรัฐแคลิฟอร์เนีย
California Waterfowl Habitat Program- Phase II	โปรแกรมเกี่ยวกับถิ่นที่อยู่ของนกน้ำ (Waterfowl Habitat) - ระยะที่ 2 ของรัฐแคลิฟอร์เนีย
Californians for Indian Self-Reliance	โปรแกรมการพึ่งพาตนเองสำหรับชนพื้นเมืองอเมริกันของชาวแคลิฟอร์เนีย
Californians Safe Parks	สวนสาธารณะปลอดภัยของรัฐแคลิฟอร์เนีย
California's Colorado River Rights and Resources	สิทธิและแหล่งทรัพยากรในแม่น้ำ Colorado ของรัฐ California
California's death penalty	โทษประหารชีวิตของรัฐแคลิฟอร์เนีย
calling special elections	การเรียกร้องให้มีการเลือกตั้งพิเศษ
CalWORKs	โอกาสในการทำงานและความรับผิดชอบต่อเด็กแห่งรัฐ California (CalWORKs)
Camp Fire Girls of America	การเข้าค่ายกองไฟสำหรับเด็กหญิงแห่งอเมริกา
campaign contribution	การช่วยเหลือการรณรงค์หาเสียง
campaign contribution limitations	ข้อจำกัดการช่วยเหลือการรณรงค์หาเสียง
campaign coordinator	ผู้ประสานงานการรณรงค์หาเสียง
campaign disclosure	การเปิดเผยการรณรงค์หาเสียง
campaign expenditures - uncontrolled by candidate or committee	ค่าใช้จ่ายในการรณรงค์หาเสียง - ที่ไม่ได้มีการควบคุมจากผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือคณะกรรมการ
campaign field director	ผู้อำนวยการการรณรงค์หาเสียงภาคสนาม
campaign finance	การเงินในการรณรงค์หาเสียง
campaign financial disclosure	การเปิดเผยด้านการเงินในการรณรงค์หาเสียง
Campaign for Tobacco-Free Kids	การรณรงค์เพื่อให้เด็กปลอดบุหรี่
campaign headquarter	กองบัญชาการรณรงค์
campaign representative	ตัวแทนการรณรงค์
campaign spending	การใช้จ่ายในการรณรงค์หาเสียง
campus	บริเวณวิทยาเขต
cancer researcher	ผู้วิจัยเกี่ยวกับโรคมะเร็ง
candidate	ผู้สมัคร
candidate filing	การยื่นใบสมัครรับเลือกตั้ง
candidate for judge of the superior court, office no.	ผู้สมัครสำหรับตำแหน่งผู้พิพากษาศาลสูง, เลขที่สำนักงาน
candidate for member of	ผู้สมัครเพื่อเป็นสมาชิกของ
candidate nomination procedures	การดำเนินการการได้รับเสนอชื่อเป็นผู้สมัคร
candidate statement	ถ้อยแถลงของผู้สมัคร
candidate to succeed	ผู้สมัครเพื่อความสำเร็จ

candidate's filing fee	ค่าธรรมเนียมใบสมัครของผู้สมัคร
candidate's running for	การลงสมัครของผู้สมัครรับเลือกตั้งสำหรับ
canvass	การสำรวจความคิดเห็น
capital expenditure bond fund	กองทุนพันธบัตรค่าใช้จ่ายของรัฐ
capital facilities financing strategy	กลยุทธ์ทางการเงินเกี่ยวกับอาคารหน่วยงานของรัฐ
capital improvement	การปรับปรุงเงินทุน
capital improvement plan	แผนปรับปรุงเงินทุน
capital outlays fund	กองทุนต้นทุนค่าใช้จ่าย
capitol building	อาคารหน่วยงานของรัฐ
captain	ผู้บัญชาการ
captain (fire department)	ผู้บัญชาการ (แผนกดับเพลิง)
captain commanding officer 911	ผู้บัญชาการควบคุมสายด่วน 911
captions and references	คำบรรยายและการอ้างอิง
car rail	ตู้รถโดยสารของรถไฟ
carbon canyon specific plan	แผนการเฉพาะกิจ Carbon Canyon
card	บัตร/ไฟ
card club	สโมสรไพ่
card room	ห้องสำหรับเล่นไพ่
cardio/respiratory therapist	ผู้เชี่ยวชาญการบำบัดโรคเกี่ยวกับหัวใจ/ระบบการหายใจ
cardiovascular surgeon	ศัลยแพทย์ด้านหัวใจและหลอดเลือดหัวใจ
career	อาชีพ
Career Pathway Program	โครงการฝึกอบรมอาชีพ
Career Pathways and Technical Programs	โปรแกรมเส้นทางและเทคนิคสายอาชีพ
carefully weigh proposals	ข้อเสนอการหยั่งเสียงด้วยความระมัดระวัง
caregiver	ผู้ให้การดูแล
caretaker	ผู้ดูแล
cargo supervisor	หัวหน้าการส่งสินค้า
caring	การให้การดูแล
carpenter	ช่างไม้
carpenter's business representative	ตัวแทนธุรกิจช่างไม้
carpool	รถยนต์ที่มีตั้งแต่สองคนขึ้นไป
carpool lanes	ช่องถนนสำหรับรถยนต์ที่มีผู้โดยสารตั้งแต่สองคนขึ้นไป

Carson City commissioner	คณะกรรมการการเมือง Carson
case hearing representative	ตัวแทนการพิจารณาคดี
case management	การบริหารจัดการคดี
cases of hit & run	คดีชนแล้วหนี
cash basic fund	กองทุนเงินสดพื้นฐาน
cash contributions	การบริจาคเงินสด
cashier	พนักงานรับเงิน
cashier check	เช็คเชียร์เช็ค
casino	บ่อนการพนัน
cast	การออกเสียง
casting director	ผู้อำนวยการการลงคะแนนตัดสิน
casting pattern manufacturer	ผู้ผลิตรูปแบบการออกเสียง
casting vote	การออกเสียง
casualty claims adjuster	ผู้เจรจาตกลงการเรียกร้องกรณีที่มีผู้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บ
casualty insurance underwriter	ผู้รับประกันภัยกรณีการประกันที่มีผู้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บ
categories	ประเภท
caterer	คนขายหรือให้บริการอาหาร
catering director	ผู้ดูแลการขายหรือให้บริการอาหาร
catholic charities	มูลนิธิการกุศลของศาสนาแคทอลิก
caucus	การประชุมของพรรคการเมือง
caveat	คำเตือน
cellphone number	หมายเลขโทรศัพท์มือถือ
cemetery	สุสาน
censure	ตำหนิ
census bureau	สำนักงานการสำรวจจำนวนประชากร
center	ศูนย์กลาง
center branch	สาขากลาง
center room	ห้องกลาง
Central Christian Church	โบสถ์กลางศาสนาคริสต์
Central Coastal Natural Community Conservation Plan	แผนการอนุรักษ์ธรรมชาติของชุมชนใกล้เคียงฝั่งของแคลิฟอร์เนียตอนกลาง
central committee member	สมาชิกคณะกรรมการกลาง
central library	ห้องสมุดกลาง

Centralized City Purchasing System	ระบบการซื้อศูนย์กลางของเมือง
centralized terminal facility	อาคารปลายทางที่เป็นส่วนกลาง
CEO (chief executive officer)	CEO (ผู้บริหารสูงสุด)
certain agencies of city government	หน่วยงานโดยเฉพาะของฝ่ายบริหารเมือง
Certificate of Apprenticeship	ประกาศนียบัตรรับรองการฝึกหัดงาน
certificate of circulator	ใบรับรองการหมุนเวียน
certificate of correctness	ใบรับรองความถูกต้อง
certificate of naturalization	ใบรับรองการแปลงสัญชาติ
certificate of nomination	ใบรับรองการได้รับเสนอชื่อเข้ารับการเลือก
certification	ใบรับรอง
certification of neighborhood councils	ใบรับรองของคณะกรรมการหมู่บ้าน
certification of official election results	ใบรับรองผลการเลือกตั้งที่เป็นทางการ
certification qualifications	ใบรับรองคุณสมบัติ
certified	ที่ได้รับการรับรอง
certified candidate	ผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการรับรอง
certified candidate videos and contact information	วิดีโอและข้อมูลการติดต่อของผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการรับรอง
certified financial planner	ผู้วางแผนทางการเงินที่ได้รับการรับรองคุณวุฒิ
certified list of candidates	รายชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้งที่ได้รับการรับรอง
Certified Local Community Conservation Corps Programs	โปรแกรมกลุ่มอนุรักษ์แห่งชุมชนท้องถิ่นที่ได้รับการรับรอง
certified mail	จดหมายลงทะเบียน
certified public accountant	ตรวจสอบบัญชีที่ได้รับการรับรอง
certify	รับรอง
certifying	การรับรอง
CFO	CFO / ผู้บริหารการเงินสูงสุด
chad	ชาด (เศษกระดาศ)
chair	ประธาน
chair of the Los Angeles County Board of Supervisors	ประธานคณะกรรมการผู้ควบคุมดูแลมณฑลลอสแอนเจลิส
chair, Budget & Finance Committee	ประธาน คณะกรรมการงบประมาณและการเงิน
chair, Congress of Seniors	ประธาน สภานิติบัญญัติอาวุโส
chair, Governmental Efficiency	ประธาน ความมีประสิทธิภาพแห่งการปกครอง
chair, P.R.I.D.E., planning and land use committee	ประธาน, P.R.I.D.E., คณะกรรมการการวางแผน และการใช้ที่ดิน
chair, Party of County	ประธานคณะของมณฑล

chair, Personnel Committee	ประธาน คณะกรรมการบุคลากร
chair, Public Safety Committee	ประธาน คณะกรรมการเพื่อความปลอดภัยของสาธารณะ
chairman	ประธาน
chairman - Navy Restoration Advisory Board	ประธาน - คณะกรรมการการให้คำปรึกษาการฟื้นฟูราชนาวี
chairman Citizens Charter Reform Task Force	ประธานหน่วยปฏิบัติการเฉพาะกิจด้านการปฏิรูปกฎบัตรของพลเมือง
chairman Emeritus of Libertarian Party	ประธานกิตติมคุณพรรคเสรีนิยม
chairman for Elementary Site Facilities Committee	ประธานคณะกรรมการสำหรับที่ตั้งโรงเรียนประถม
chairman Planning Commission	ประธานคณะกรรมการการวางแผน
chairman, Economic Alliance	ประธานสหพันธ์ทางเศรษฐกิจ
chairman, Merit Commission	ประธานคณะกรรมการพิทักษ์ระบบคุณธรรม
chairman, National Water Research Institute Bottled Water	ประธาน สถาบันวิจัยน้ำแห่งชาติสำหรับน้ำที่บรรจุในขวด
chairman, Southeast Area Animal Control Authority	ประธาน ผู้มีอำนาจด้านการควบคุมสัตว์ในเขตตะวันออกเฉียงใต้
chairperson	ประธาน
chairperson Empowerment Congress	ประธานสภานิติบัญญัติในการมอบอำนาจเพื่อความถูกต้อง
chairperson, assessment appeals	ประธานประเมินการอุทธรณ์
chairperson, California Public Policy Committee	ประธานคณะกรรมการว่าด้วยนโยบายสาธารณะของรัฐแคลิฟอร์เนีย
Challenge 2000 Steering Committee	คณะกรรมการการวางระเบียบวาระการประชุม Challenge 2000
challenged ballot	การคัดค้านการออกเสียง
challenging times	เวลาของการคัดค้าน
chamber executive director	ผู้อำนวยการฝ่ายบริหารของหอการค้า
Chamber of Commerce	หอการค้า
Chamber of Commerce CEO	CEO ของหอการค้า
Chamber of Commerce member (honorary)	สมาชิกหอการค้า(โดยกิตติมศักดิ์)
chancellor	อธิการบดี
change of address	เปลี่ยนที่อยู่
change of name	เปลี่ยนชื่อ
change of occupation	เปลี่ยนอาชีพ
change of party	เปลี่ยนพรรค
change orders	เปลี่ยนคำสั่ง
changes in Civil Service Discipline Provisions	เปลี่ยนแปลงบทบัญญัติว่าด้วยวินัยของข้าราชการพลเรือน
changes in election procedures	เปลี่ยนแปลงการดำเนินการเลือกตั้ง
chapel administrator	ผู้บริหารโบสถ์

chaplain	อนุศาสนาจารย์
chapter	บท
chapter (organization)	บทองค์กร
chapter and section translation	การแปลถ้อยคำในบทและหมวด
Character Counts and Respect Programs	โปรแกรม Character Counts and Respect
charge	คิดเงิน
charger club sponsor	ผู้สนับสนุนสโมสรผู้เรียกเก็บเงิน
charitable raffles	การขายสินค้าโดยการจับฉลากเพื่อการกุศล
charitable volunteer	อาสาสมัครงานการกุศล
charity	การกุศล
charity fund raiser	การระดมเงินทุนเพื่อการกุศล
charter	กฎบัตร
charter "cleaning up"	กฎบัตร "การทำความสะอาด"
charter amendment	การแก้ไขกฎบัตร
charter city	เขตปฏิรูปพิเศษ
charter commissioner	กรรมาธิการกฎบัตร
charter for counties & cities	กฎบัตรสำหรับมณฑลและเมือง
charter member	สมาชิกกฎบัตร
charter president	ประธานกฎบัตร
Charter Reform	การปฏิรูปกฎบัตร
Charter Reform Commissioner	กรรมาธิการปฏิรูปกฎบัตร
Charter Review Committee	คณะกรรมการตรวจสอบกฎบัตร
Charter School	โรงเรียนในกำกับของรัฐ (Charter)
Charter Traffic Commission	คณะกรรมการกำกับการจราจร
charters for counties & cities	กฎบัตรสำหรับมณฑลและเมือง
chat	พูดคุย
checking account	บัญชีกระแสรายวัน
checklist	รายการตรวจสอบ
checks and balances	เช็คและยอดเงินคงเหลือ / ตรวจสอบและถ่วงดุลอำนาจ
chemical engineer	วิศวกรเคมี
chemical engineering student	นักศึกษาคณะวิศวกรรมเคมี
chemist	นักเคมี

chemistry professor	ผู้เชี่ยวชาญวิชาเคมี
chess instructor	ครูผู้สอนเกมหมากรุก
chess journalist	ผู้เขียนข่าวเกี่ยวกับเกมหมากรุก
chess promoter	ผู้สนับสนุนเกมหมากรุก
chief	หัวหน้า
chief arbitrator	ประธานการตัดสิน
chief deputy	รักษาการแทนหัวหน้า
chief educational officer	ผู้บริหารสูงสุดฝ่ายการศึกษา
chief executive	ผู้บริหารสูงสุด
chief justice	หัวหน้าผู้พิพากษา
chief justice of the supreme court	หัวหน้าผู้พิพากษาประจำศาลฎีกา
chief LAPD	ผู้บังคับบัญชากรมตำรวจ LAPD
chief legislative analyst (CLA)	นักวิเคราะห์ทางกฎหมายสูงสุด (CLA)
chief of police	อธิบดีกรมตำรวจ
Child Abuse Task Force	หน่วยปฏิบัติการเฉพาะกิจปราบปรามการทำทารุณต่อเด็ก
child advocate	ผู้แทนทางกฎหมายสำหรับเด็ก
child attendance officer official	เจ้าหน้าที่ตรวจสอบการเข้าเรียนของเด็กที่เป็นทางการ
child behavior counselor	ที่ปรึกษาเกี่ยวกับพฤติกรรมเด็ก
child care administrator	ผู้บริหารสถานเลี้ยงเด็ก
child care facility	สถานเลี้ยงเด็ก
child care provider	ผู้ให้การดูแลเลี้ยงเด็ก
Child Care Resource & Referral Network	เครือข่ายแหล่งข้อมูลสำหรับสถานเลี้ยงเด็กและการแนะนำสถานเลี้ยงเด็ก
child development professional	ผู้เชี่ยวชาญด้านการพัฒนาเด็ก
child safety advocate	ผู้แทนทางกฎหมายเกี่ยวกับความปลอดภัยของเด็ก
child support	ค่าเลี้ยงดูบุตรในกรณีหย่าร้าง
childcare non-profit president	ประธานสถานเลี้ยงเด็กที่ไม่แสวงหาผลกำไร
Children and Families First	โปรแกรมเด็กและครอบครัวมาเป็นอันดับแรก
Children and Families First Trust Fund	กองทุนทรัสต์สำหรับเด็กและครอบครัวมาเป็นอันดับแรก
children center teacher	ครูประจำศูนย์เด็ก
Children First-Now and Always	โปรแกรมเด็กและครอบครัวมาเป็นอันดับแรกเสมอ
children's clinic	คลินิกสำหรับเด็ก
Children's Day Parade	พาเหรดวันเด็ก

Chinese	จีน
Chinese-American Elected Officials Association	สมาคมฝ่ายบริหารของจีน-อเมริกันที่ได้รับเลือกแล้ว
chiropractic doctor	แพทย์จัดกระดูก
chiropractor	แพทย์จัดกระดูก
choir	คณะร้องเพลงประสานเสียงในโบสถ์
Christian Methodist Episcopal Church	โบสถ์คริสเตียน เมโทดิส เอพิสคอปัล
Christmas Food Basket Committee Member	สมาชิกคณะกรรมการการบริจาคอาหารสำหรับเทศกาลคริสต์มาส
Christmas tree distributor	ผู้จำหน่ายต้นคริสต์มาส
Christopher Commission	คณะกรรมการธิการ Christopher
church	โบสถ์
Church of Christ	โบสถ์ศาสนาคริสต์
church room	ห้องโถงโบสถ์
CIA	สำนักงานกลางการสืบราชการลับ (CIA)
Cigarette and Tobacco Products Surtax Fund Revenues	กองทุนรายได้จากภาษีส่วนเพิ่มของผลิตภัณฑ์บุหรี่ และยาสูบ
cinematographer	ช่างถ่ายภาพยนตร์
circulate	หมุนเวียน
circulation	การหมุนเวียน
circulator	ตัวหมุนเวียน
citizen	พลเมือง
Citizen Advisory Committee	คณะกรรมการให้คำปรึกษาแก่ประชาชน
Citizen Commission	กรรมาธิการเพื่อประชาชน
Citizen Committee	คณะกรรมการจากพลเมือง
citizen of the year	บุคคลยอดเยี่ยมแห่งปี
citizen oversight	การควบคุมดูแลพลเมือง
Citizens Against Lawsuit Abuse	กลุ่มพลเมืองต่อต้านการดำเนินการในทางที่ผิดในการฟ้องร้องคดี
Citizens Charter	กฎบัตรของประชาชน
Citizens Charter Reform Task Force	หน่วยปฏิบัติการเฉพาะกิจเพื่อการปฏิรูปรัฐธรรมนูญของประชาชน
Citizens Committee	คณะกรรมการประชาชน
Citizens Financial Advisory	ผู้ให้คำปรึกษาทางการเงินแก่ประชาชน
Citizens for a Sound Economy	กลุ่มพลเมืองเพื่อเศรษฐกิจที่ดี
Citizens for Law and Order	กลุ่มพลเมืองเพื่อการปฏิบัติตามบทแห่งกฎหมาย
Citizens for Public Safety	กลุ่มพลเมืองเพื่อความปลอดภัยของสาธารณชน

civil service regulations	กฎเกณฑ์เกี่ยวกับข้าราชการพลเรือน
civil service rules	กฎระเบียบของข้าราชการพลเรือน
Civil Service System	ระบบข้าราชการพลเรือน
civil water engineer	วิศวกรระบบการประปา
civilian ambulance employees	เจ้าหน้าที่รถพยาบาลพลเรือน
civilian member	สมาชิกพลเรือน
claim board	คณะกรรมการการเรียกร้องค่าสินไหม
claimant	ผู้เรียกร้อง
claims	การเรียกร้องค่าสินไหม
claims against city	การเรียกร้องต่อเมือง
claims board	คณะกรรมการการเรียกร้องค่าสินไหม
clarification of existing law	การอธิบายกฎหมายที่มีอยู่ให้ชัดเจน
class I gambling	การพนัน ประเภทที่ 1
class II gambling	การพนัน ประเภทที่ 2
class size	จำนวนนักเรียนในชั้นเรียน
class size reduction	การลดขนาดของชั้นเรียน
class-group	ประเภท-กลุ่ม
classical actor	นักแสดงประเภทคลาสสิก
classified	ที่ได้รับการจัดแบ่งประเภท
classified position	ตำแหน่งที่จัดแบ่งตามประเภท
classroom	ชั้นเรียน
classroom instruction	การสอนในชั้นเรียน
clause	ข้อกำหนด
clean water action	การบำบัดน้ำ
clean water analyst	นักวิเคราะห์น้ำสะอาด
Clean Water and Water Reclamation Bond Law	กฎหมายเกี่ยวกับพันธบัตรการปรับปรุงน้ำและน้ำสะอาด
Clear Lake Basin 2000 Project	โครงการลุ่มน้ำ Clear Lake ปี 2000
clergy	นักบวช
clergyman	สมาชิกองค์กรทางศาสนา
clerk	เสมียน
clerk (in ref to precinct board)	เสมียน (ที่เกี่ยวกับคณะกรรมการเขตปกครอง)
clerk typist	เสมียนพิมพ์ดีด

